

ENGLISH FOLLOWS

SERVICE MODIFIÉ - COVID-19

Mise à jour 14 septembre 2020

Transcollines suit quotidiennement les directives émises par les autorités gouvernementales et médicales dans le cadre de mesures visant à contrer la propagation du coronavirus. Toutes décisions en ce qui a trait au service de transport et aux opérations du centre administratif sont prises en fonctions de ces dernières et peuvent être revues sans préavis.

Maintien des services de transport : Transcollines suit la recommandation gouvernementale de maintenir les services de transport, y compris pour le transport en commun et le transport adapté puisqu'il s'agit d'un service essentiel défini par le gouvernement. En raison des consignes gouvernementales de limiter les déplacements dans le contexte de la Covid-19, Transcollines offre un service réduit. **À compter du 14 septembre 2020, l'horaire du service réduit sera modifié afin de rétablir les lignes 922 et 935. (Voir l'horaire de service modifié ci-bas).** Bien que l'horaire temporaire soit maintenu, informez-nous de vos horaires modifiés afin que l'on planifie un service adéquat dans les bons secteurs. Nous vous invitons à transmettre vos commentaires par courriel à info@transcollines.ca.

Le port du couvre-visage : À partir du 13 juillet, les usagers âgés de 12 ans et plus devront porter un couvre-visage ou un masque. Cette mesure sera accompagnée d'une période de transition de 14 jours afin de permettre aux usagers de s'y adapter. L'obligation entrera donc en vigueur le 27 juillet prochain. Les enfants de moins de 12 ans, les personnes dont la condition médicale particulière empêche le port du masque ainsi que celles qui ne sont pas capables de mettre ou de retirer le masque par elles-mêmes ne sont pas visés par l'obligation de porter le couvre-visage. Toutefois, pour les enfants de 2 à 12 ans, le port du couvre-visage ou du masque est recommandé.

Transport adapté : En concordance avec les dernières recommandations annoncées par les autorités gouvernementales, les déplacements pour les usagers du transport adapté seront autorisés seulement pour besoins essentiels en fonction de la liste officielle publiée par le gouvernement du Québec. De plus, aucun déplacement vers les centres de dépistage n'est assuré par notre service de transport adapté puisque c'est le CISSSO qui prend le relais à ce niveau.

Transport interurbain (route 148) : Le service de transport interurbain reliant l'Isle-aux-Allumettes et Ottawa sur l'axe de la route 148 sera temporairement offert sur demande. Ainsi, le service sera offert seulement si une demande a été placée à cet effet. Les réservations et annulations doivent être adressées au plus tard à midi la journée ouvrable qui précède le service par téléphone au 819.456.1114 ou 1.866.310.1114 (sans frais) option 1 ou par courriel au info@transcollines.ca.

Transport en commun : Afin d'assurer la sécurité des conducteurs et des usagers, nous vous demandons, dans la mesure du possible, de respecter une distance d'au moins deux (2) mètres avec le conducteur. **De nouveaux changements à l'horaire sont prévus à compter du 14 septembre 2020. (Voir l'horaire de service modifié ci-bas).**

Réouverture des bureaux administratifs : Nos bureaux administratifs sont maintenant ouverts selon l'horaire régulier du lundi au vendredi de 7h00 à 17h00. Il est important de noter que l'accès à nos bureaux sera autorisé qu'à une seule personne à la fois. De plus, lorsque vous vous présentez sur les lieux, il est obligatoire de porter un masque de protection et de vous laver les mains avec du désinfectant qui sera disponible à l'entrée de nos bureaux. Nous désirons vous rappeler que nous sommes également accessibles par courriel à info@transcollines.ca et par téléphone au 819-456-1114, option 1 pour le transport adapté et option 2 pour le transport en commun.

Pour toute information sur la situation de la COVID-19, nous vous invitons à visiter le site web du gouvernement du Québec : www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/.

MODIFIED SERVICE - COVID-19

Update September 14, 2020

Transcollines follows the directives issued by government and medical authorities on a daily basis as part of measures to counter the spread of the coronavirus. All decisions regarding the transportation service and the operations of the administrative center are made in consequence and may be reviewed without notice.

Continuation of transportation services: Transcollines follows the government recommendation to maintain transportation services, including public transit and paratransit, since this is an essential service defined by the government. Due to government instructions to limit travel in the context of Covid-19, Transcollines offers a reduced service. **As of September 14, 2020, the reduced service schedule will be changed in order to re-establish lines 922 and 935. (See the modified service schedule below).** Although the temporary schedule is maintained, please inform us of your modified schedules so that we can plan an adequate service in the right areas. We invite you to send your comments by email to info@transcollines.ca.

Wearing a face covering: From July 13th, users aged 12 and over must wear a face covering or mask. This measure will be accompanied by a 14-day transition period to allow users to adapt to it. The obligation will therefore enter into force on July 27th. Children under 12 years of age, people whose particular medical condition prevents them from wearing a mask and people who are unable to put on or take off a mask by themselves do not have to wear a face covering. However, for children between 2 and 12 years of age, wearing a face covering or mask is recommended.

Paratransit service: In accordance with the latest recommendations announced by the government authorities, trips for paratransit users will only be authorized for essential needs, based on the official list published by the government of Québec. In addition, no transportation to screening centers is provided by our paratransit service since it is the CISSSO that takes over at this level.

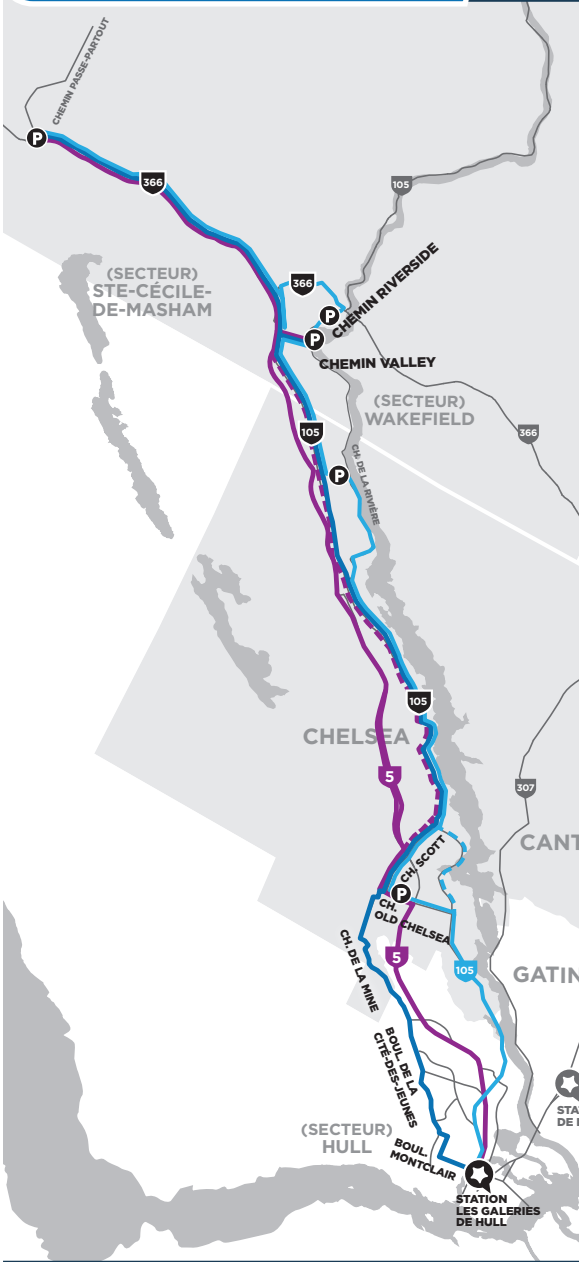
Interurban transportation (route 148): Interurban transportation connecting Isle-aux-Allumettes and Ottawa on the axis of route 148 will be temporarily offered on request only. Thus, the service will be offered only if a request has been placed for this purpose. Reservations and cancellations must be sent no later than noon the working day preceding the service by phone at 819.456.1114 or 1.866.310.1114 (toll free) option 1 or by email at info@transcollines.ca.

Public transit: To ensure the safety of drivers and users, we ask you, as far as possible, to keep a distance of at least two (2) meters from the driver. **Further schedule changes are expected as of September 14, 2020 (See amended service schedule below).**

Reopening of administrative offices: Our administrative offices are now open on a regular schedule Monday to Friday from 7:00 am to 5:00 pm. Please note that access to our offices will be allowed to only one person at a time. In addition, when you arrive on-site, it is mandatory to wear a protective mask and to sanitize your hands with disinfectant which will be available at the entrance to our office. We would like to remind you that we are also accessible by email at info@transcollines.ca and by phone at 819-456-1114, option 1 for paratransit and option 2 for public transit.

For any information on the situation of COVID-19, we invite you to visit the Quebec government website: www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/2019-coronavirus/.

LIGNES | LINES **921 · 923 · 925** HORAIRES JUMELÉS | COMBINED SCHEDULES



Line 921 (purple) Line 925 (blue) Line 923 (cyan)

*Jours ouvrables seulement. Le service férié est offert normalement. Voir les pages 50 à 53 du Guide de l'utilisateur.
 *Business days only. Holiday service is offered normally. See pages 50 to 53 of the User's Guide.

Du lundi au vendredi* • Monday to Friday*

DIRECTION GATINEAU	AM				MI-JOUR	PM
	921	923	923	925	925	921
Principale Passe-Partout	5 h25	5 h37	6 h37	6 h50	11 h00	16 h28
Principale Beurrerie	5 h26	5 h38	6 h38	6 h53	11 h03	16 h31
Riverside Maclaren	-	5 h50	6 h50	-	-	-
Centre Communautaire Wakefield	5 h36	5 h54	6 h54	7 h01	11 h11	16 h39
Route 105 Saint-Clément	-	6 h00	7 h00	7 h09	11 h19	-
Église Saint-Clément	-	6 h01	7 h01	-	-	-
Route 105 de la Rivière	-	6 h08	7 h08	7 h11	11 h21	-
Route 105 Mill	-	-	-	-	-	-
Accueil CCN	5 h49	6 h19	7 h19	7 h22	11 h34	16 h53
Scott Old Chelsea	5 h50	6 h20	7 h20	7 h23	11 h35	16 h54
Route 105 Loretta	-	6 h25	7 h25	-	-	-
Notch de la Mine	-	-	-	7 h28	11 h37	-
Cégep Gabrielle-Roy	☞	-	-	7 h36	11 h45	-
Lionel-Émond Gamelin	☞	-	-	7 h43	11 h51	-
Place Cartier	☞	6 h02	6 h36	7 h36	-	17 h07
Station Les Galeries de Hull	☞	6 h05	6 h39	7 h39	7 h49	11 h56
Édifice Louis Saint-Laurent	☞	6 h06	6 h40	7 h40	7 h50	11 h57

DIRECTION COLLINES	AM	MI-JOUR	PM				
	921	925	921	925	923	923	923
Cégep Gabrielle-Roy	☞	-	15 h25	-	-	-	-
Lionel-Émond Gamelin	☞	-	15 h32	-	-	-	-
Place Cartier	☞	7 h03	-	-	16 h25	17 h25	18 h01
Station Les Galeries de Hull	☞	7 h06	11 h59	15 h37	15 h52	16 h28	17 h28
Lionel-Émond Gamelin	☞	-	12 h06	-	16 h02	-	-
Cégep Gabrielle-Roy	☞	-	12 h11	-	16 h08	-	-
Édifice Louis Saint-Laurent	☞	7 h07	-	15 h38	-	16 h29	17 h29
Route 105 Loretta	-	-	-	-	16 h39	17 h39	18 h15
Notch de la Mine	-	12 h19	-	16 h17	-	-	-
Scott Old Chelsea	7 h16	12 h21	15 h49	16 h19	16 h45	17 h45	18 h21
Accueil CCN	7 h17	12 h22	15 h50	16 h20	16 h46	17 h46	18 h22
Route 105 Mill	-	-	-	-	-	-	-
Route 105 de la Rivière	-	12 h35	16 h02	16 h33	16 h59	17 h59	18 h35
Église Saint-Clément	-	-	-	-	17 h06	18 h06	18 h42
Route 105 Saint-Clément	-	12 h38	16 h06	16 h36	-	-	-
Centre Communautaire Wakefield	7 h33	12 h44	16 h14	16 h42	17 h12	18 h12	18 h48
Riverside Maclaren	-	-	-	-	17 h16	18 h16	18 h52
Principale Beurrerie	7 h42	12 h54	16 h23	16 h52	17 h28	18 h28	19 h04
Principale Passe-Partout	7 h44	12 h55	16 h25	16 h53	17 h30	18 h30	19 h06

LIGNE | LINE

922

HORAIRES | SCHEDULES



Du lundi au vendredi* • Monday to Friday*

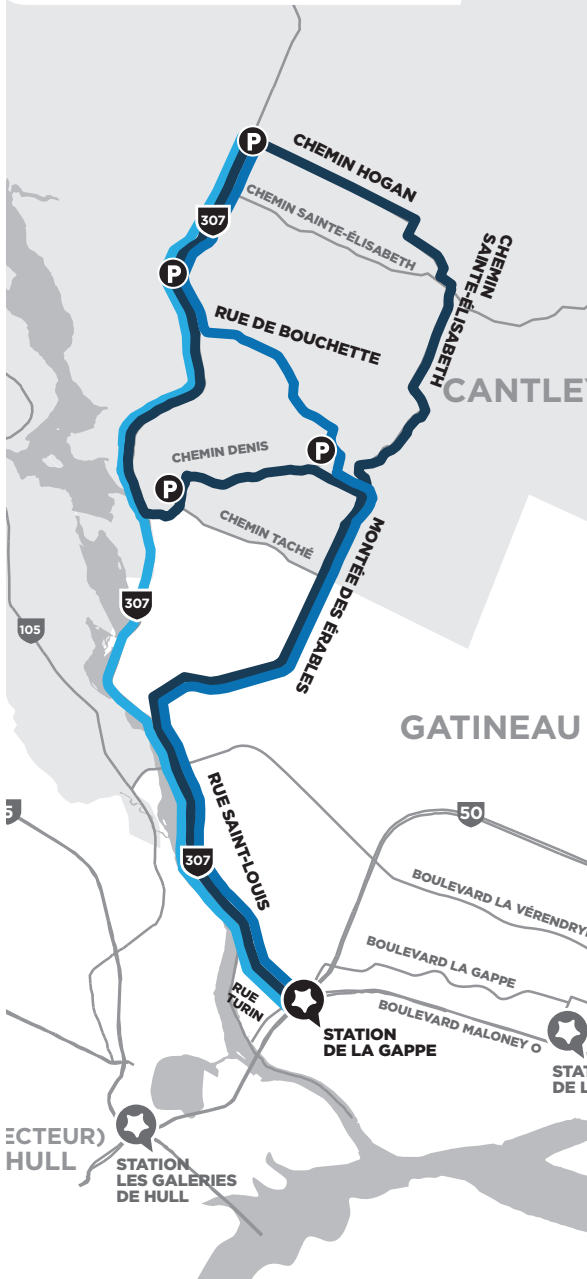
DIRECTION GATINEAU	AM
Kelly de la Montagne	7 h 05
De la Paix Daly	7 h 07
Hollow Glen Dupuis	7 h 08
Cadillac Beamish	7 h 10
De la Montagne Kelly	7 h 13
Pink de la Sapinière	7 h 24
Lionel-Émond Gamelin	7 h 30
Cégep Gabrielle-Roy	7 h 35
DIRECTION COLLINES	PM
Cégep Gabrielle-Roy	17 h 00
Lionel-Émond Gamelin	17 h 06
Pink de la Sapinière	17 h 11
De la Montagne Kelly	17 h 22
Cadillac Beamish	17 h 24
Hollow Glen Dupuis	17 h 26
De la Paix Daly	17 h 28
Kelly de la Montagne	17 h 30

*Jours ouvrables seulement. Le service férié est offert normalement. Voir les pages 50 à 53 du Guide de l'utilisateur.

*Business days only. Holiday service is offered normally. See pages 50 to 53 of the User's Guide.

Line 922

LIGNES | LINES **931 · 933 · 934** HORAIRES JUMELÉS | COMBINED SCHEDULES



- █ Line 931
- █ Line 933
- █ Line 934

Du lundi au vendredi* • Monday to Friday*

DIRECTION GATINEAU	AM			MI- JOUR	PM
	933	931	931	931	934
Des Érables Denis	6 h 11	-	-	-	-
Sainte-Élisabeth Villemontel	6 h 16	-	-	-	-
307 Hogan	6 h 23	6 h 30	7 h 20	11 h 00	17 h 20
Route 307 Bouchette	6 h 26	6 h 33	7 h 23	11 h 03	17 h 23
Mont-Joël Marsolais	-	6 h 38	7 h 28	11 h 08	-
Denis Des Érables	-	6 h 40	7 h 30	11 h 10	-
Route 307 Denis	6 h 30	-	-	-	-
Denis Mont-Joël	6 h 38	-	-	-	-
Des Érables Taché	6 h 42	6 h 42	7 h 32	11 h 12	-
Des Érables St-Louis	6 h 46	6 h 47	7 h 37	11 h 18	17 h 30
Station de la Gappe	6 h 56	6 h 55	7 h 45	11 h 25	17 h 38

DIRECTION COLLINES	AM	MI- JOUR	PM		
	934	931	931	933	931
Station de la Gappe	6 h 58	12 h 36	16 h 50	17 h 30	17 h 52
Des Érables St-Louis	7 h 07	12 h 45	17 h 01	17 h 41	18 h 03
Des Érables Taché	-	12 h 49	17 h 06	17 h 45	18 h 08
Denis Mont-Joël	-	-	-	17 h 50	-
Route 307 Denis	-	-	-	17 h 57	-
Denis Des Érables	-	12 h 52	17 h 08	-	18 h 10
Mont-Joël Marsolais	-	12 h 54	17 h 10	-	18 h 12
Route 307 Bouchette	7 h 13	12 h 58	17 h 14	18 h 00	18 h 16
307 Hogan	7 h 16	13 h 02	17 h 17	18 h 04	18 h 19
Sainte-Élisabeth Villemontel	-	-	-	18 h 11	-
Des Érables Denis	-	-	-	18 h 15	-

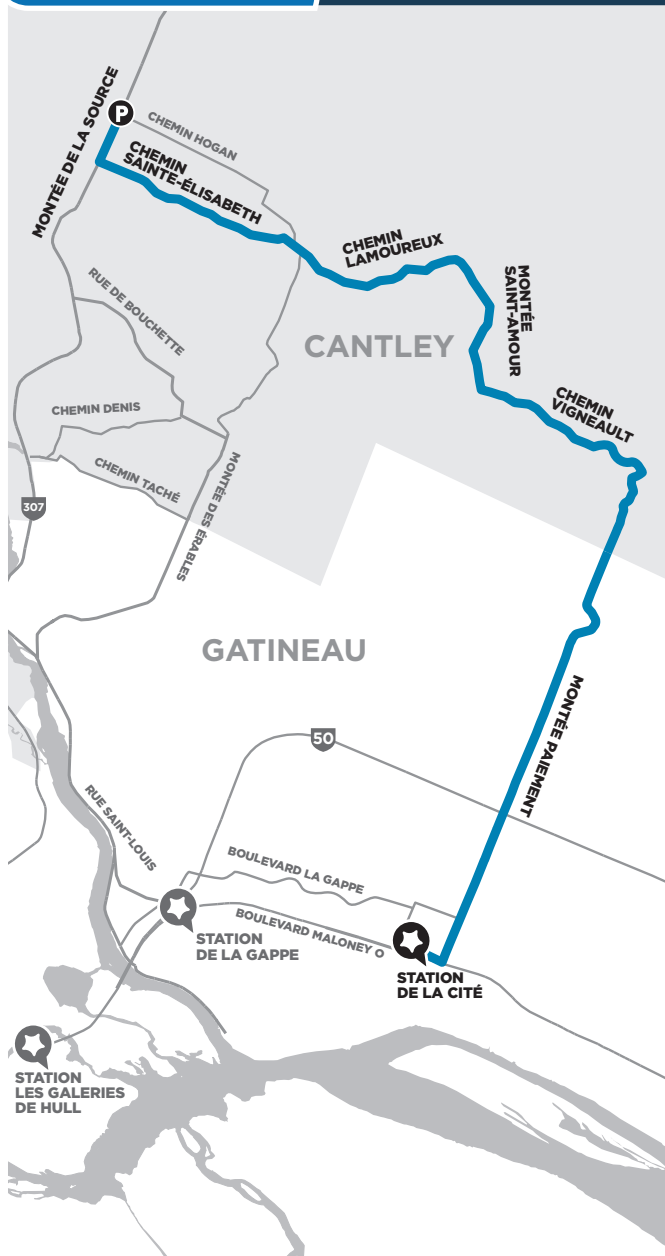
*Jours ouvrables seulement. Le service férié est offert normalement. Voir les pages 50 à 53 du Guide de l'utilisateur.

*Business days only. Holiday service is offered normally. See pages 50 to 53 of the User's Guide.

LIGNE | LINE

935

HORAIRES | SCHEDULES



Line 935

Du lundi au vendredi* • Monday to Friday*

DIRECTION GATINEAU		AM
Route 307 Hogan		5 h 44
Sainte-Élisabeth Lamoureux		5 h 49
Lamoureux Saint-Amour		5 h 55
Saint-Amour Vigneault		5 h 57
Vigneault Paiement		6 h 04
Paiement 6e Rang		6 h 06
Paiement La Vérendrye	➤	6 h 18
Station de la Cité	➤	6 h 22
DIRECTION COLLINES		PM
Station de la Cité	➤	16 h 30
Paiement La Vérendrye	➤	16 h 36
Paiement 6e Rang		16 h 48
Vigneault Paiement		16 h 50
Saint-Amour Vigneault		16 h 56
Lamoureux Saint-Amour		16 h 59
Sainte-Élisabeth Lamoureux		17 h 04
Route 307 Hogan		17 h 08

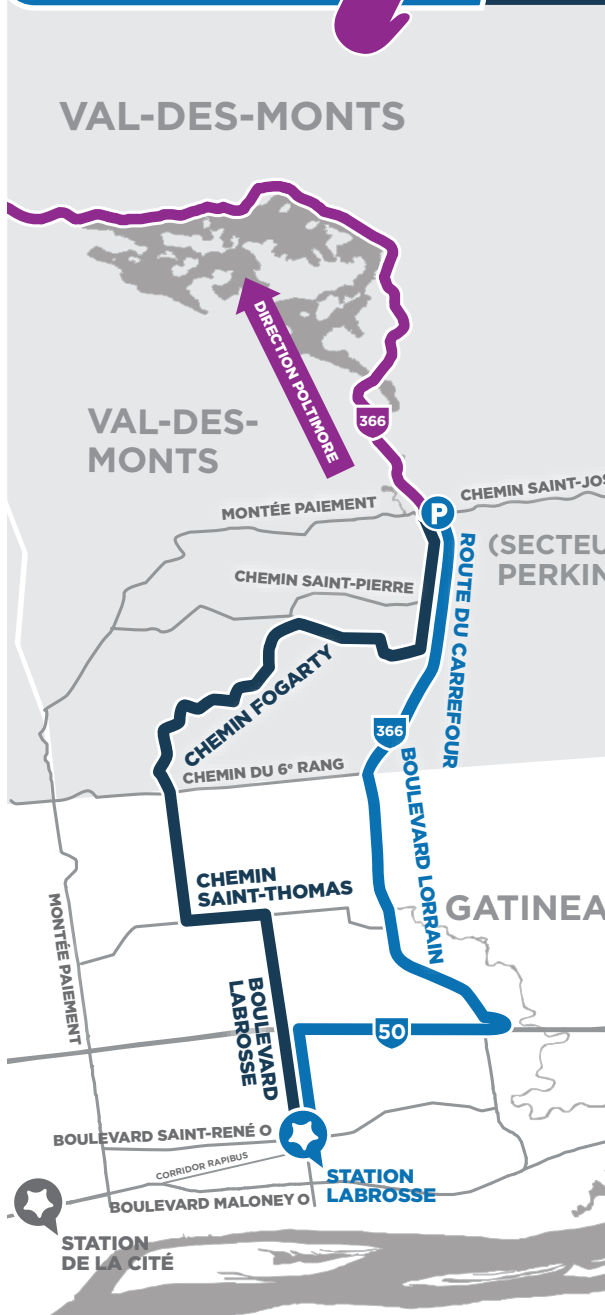
*Jours ouvrables seulement. Le service férié est offert normalement. Voir les pages 50 à 53 du Guide de l'utilisateur.

*Business days only. Holiday service is offered normally. See pages 50 to 53 of the User's Guide.

LIGNES | LINES

941.943.994

HORAIRES JUMELÉS | COMBINED SCHEDULES



Du lundi au vendredi* • Monday to Friday*

DIRECTION GATINEAU	AM				MI- JOUR	PM	
	994	941	943	941	941	941	941
Poltimore	5 h20	-	-	-	-	-	-
du Carrefour du Domaine	5 h48	-	-	-	-	-	-
Paiement 6° Rang	-	-	-	-	-	-	-
Paiement St-Charles	-	-	-	-	-	-	-
Paiement Létourneau	-	-	-	-	-	-	-
St-Joseph Carrefour	5 h52	5 h55	6 h37	7 h28	12 h02	16 h49	17 h42
du Carrefour St-Pierre	-	5 h57	6 h40	7 h30	12 h04	16 h51	17 h44
du Carrefour Fogarty	-	5 h58	6 h41	7 h31	12 h05	16 h52	17 h45
Fogarty St-Charles	-	-	6 h45	-	-	-	-
Fogarty de la Rochelle	-	-	6 h48	-	-	-	-
Fogarty 6° Rang	-	-	6 h51	-	-	-	-
du Carrefour 6° Rang	-	6 h00	-	7 h33	12 h07	16 h54	17 h47
Labrosse La Vérendrye	-	6 h11	7 h02	7 h44	12 h17	17 h04	17 h57
Station Labrosse	-	6 h15	7 h06	7 h48	12 h20	17 h07	18 h00

DIRECTION COLLINES	AM		MI- JOUR	PM			
	941	941	941	941	943	941	994
Station Labrosse	6 h15	7 h06	11 h41	16 h15	17 h10	18 h03	-
Labrosse La Vérendrye	6 h17	7 h08	11 h44	16 h18	17 h13	18 h06	-
du Carrefour 6° Rang	6 h26	7 h17	11 h54	16 h28	-	18 h16	-
Fogarty 6° Rang	-	-	-	-	17 h24	-	-
Fogarty de la Rochelle	-	-	-	-	17 h29	-	-
Fogarty St-Charles	-	-	-	-	17 h32	-	-
du Carrefour Fogarty	6 h28	7 h19	11 h56	16 h30	17 h35	18 h18	-
du Carrefour St-Pierre	6 h30	7 h21	11 h57	16 h32	17 h38	18 h20	-
St-Joseph Carrefour	6 h33	7 h24	11 h59	16 h35	17 h39	18 h23	18 h23
Paiement Létourneau	-	-	-	-	-	-	-
Paiement St-Charles	-	-	-	-	-	-	-
Paiement 6° Rang	-	-	-	-	-	-	-
du Carrefour du Domaine	-	-	-	-	-	-	18 h26
Poltimore	-	-	-	-	-	-	18 h51

*Jours ouvrables seulement. Le service férié est offert normalement. Voir les pages 50 à 53 du Guide de l'utilisateur.

*Business days only. Holiday service is offered normally. See pages 50 to 53 of the User's Guide.

Cette icône indique que cette ligne est sur demande. Vous devez réserver à l'avance. This icon indicates that this is an on-demand line. Please make your reservation in advance.